

# GRIP02

**Instructions d'utilisation**

# GRIP02

## Coulisseau antichute universel

Sous réserve de modifications techniques.

---

### BRÈVE DESCRIPTION

---

#### UTILISATION CONFORME

Le coulisseau antichute universel GRIP02 est un élément d'équipement de protection individuelle (ÉPI) de catégorie III de protection contre les chutes de hauteur. Combiné à un dispositif de support de descente conforme à la norme EN 341, d'un dispositif de sauvetage par élévation conforme à la norme EN 1496 ou d'un dispositif de réglage de corde conforme à la norme EN 12841 classe C, le coulisseau antichute universel sert au sauvetage des personnes accidentées en hauteur ou en profondeur. Le coulisseau antichute universel GRIP02 permet de saisir la personne à sauver même si celle-ci est hors de portée du sauveteur.

Le coulisseau antichute universel GRIP02 n'est pas destiné à amortir une chute libre.

Le modèle GRIP02 convient aux longues suivantes :

#### **cordes textiles**

- cordes tressées gainées de  $\varnothing$  9 à 16 mm
- cordes torsadées de  $\varnothing$  16 mm

#### **sangle de l'absorbeur d'énergie**

- PYTHONo2 neuve ainsi que déchirée

Les dimensions et les matériaux indiqués sont les références actuelles communes sur le marché pour les utilisations comme longue.

D'autres modèles peuvent être utilisés si les propriétés correspondantes sont équivalentes ou supérieures.

En cas de doute, consultez BORNACK.

Le coulisseau antichute universel peut également être utilisé comme blocage anti-retour de la corde lors des opérations de positionnement sur le lieu de travail avec soutien par corde ou de sauvetage. Ces opérations de travail ne sont pas traitées dans les présentes instructions d'utilisation.

Il faut avoir recours aux sécurisations secondaires adaptées correspondantes conformément aux opérations de travail et de sauvetage.

Nombre maximum d'utilisateurs : 1 ou 2 personnes lors de l'accompagnement pour le sauvetage.

**Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. La société BORNACK ne saurait être tenue responsable des dégâts consécutifs. L'utilisateur est ici seul responsable des risques.**

---

## BRÈVE DESCRIPTION

---

### ÉQUIPEMENT

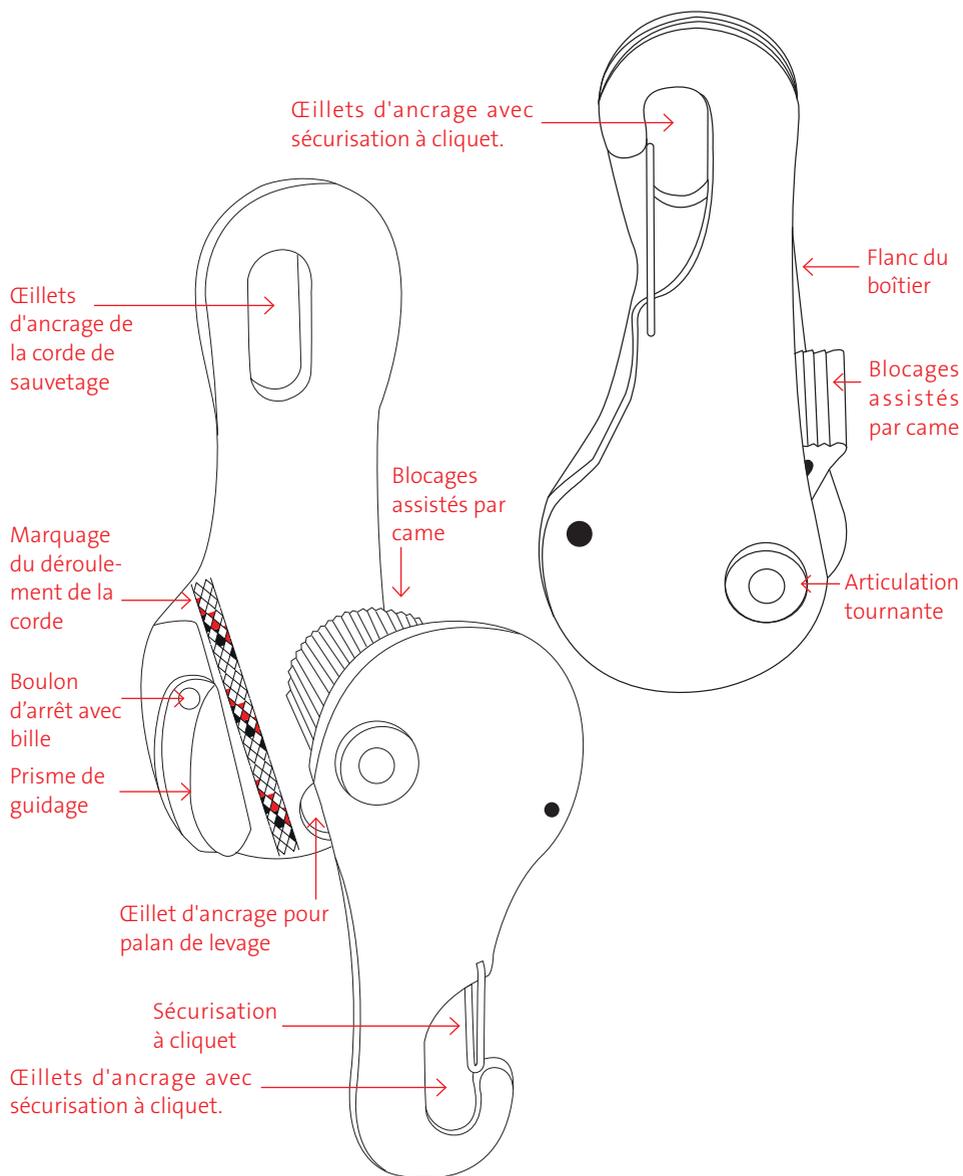
- Flancs du boîtier en aluminium
- Blocage assisté par came excentrique rotatif strié en aluminium
- Plaque de pression en aluminium
- Boulon d'arrêt avec bille pour flanc du boîtier
- Prisme de guidage pour la moitié du boîtier
- Œillet d'ancrage pour corde de sauvetage/câble porteur
- Œillets d'ancrage avec sécurisation à cliquet.
- Œillet d'ancrage pour systèmes de palan de levage

### UTILISATION

- Sauvetage avant l'arrivée des secours : sauvetage d'une personne accidentée en suspension dans une protection individuelle contre les chutes de hauteur par un camarade ou un collègue. Charge utile 1 personne.
- Utilisateur professionnel dans le domaine des services de secours : intégration dans des systèmes de sauvetage par levage ou descente de corde. Charge utile 1 ou 2 personnes lors de l'accompagnement pour le sauvetage.
- Intégration dans une opération de travail avec soutien par corde pour le levage ou la descente par corde. Charge utile 1 personne.

**GRIP02 OUVERT**

**GRIP02 FERMÉ**



## CONSIGNES AVANT UTILISATION



**Effectuer un contrôle visuel et vérifier le bon état de fonctionnement avant et après chaque utilisation !**

- Si on constate le moindre défaut lors du contrôle précédant l'utilisation, il ne faut alors pas utiliser l'équipement de protection personnelle.
- Un composant de l'équipement qui présente un défaut ne doit être contrôlé et remis en état que par BORNACK ou par un atelier partenaire agréé par écrit de la société BORNACK.
- Les contrôles réguliers sont impérativement nécessaires étant donné que la sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la résistance à l'usure de l'ÉPI.
- L'utilisateur doit avoir lu et compris ces instructions d'utilisation intégralement avant l'utilisation.
- Mettre l'appareil hors service en cas de détériorations ou de dysfonctionnements et le retourner au fabricant pour vérification.
- Il faut toujours veiller à ce que le coulisseau antichute sur l'appareil de sauvetage soit sécurisé contre les pertes avec un mousqueton. Les chutes de pièces peuvent blesser d'autres personnes.

### CONTRÔLE VISUEL

- Contrôle de l'intégralité. Est-ce que tous les composants sont bien là ?
- Contrôle du bon état. Pas de déformation, de fissures ni de ruptures etc. sur les pièces métalliques. La surface du blocage assisté par came n'est pas usée (stries). L'œillet de suspension du coulisseau antichute universel n'est pas fortement usé.
- L'appareil présente-t-il des détériorations évidentes ?
- La dernière inspection par un spécialiste remonte à moins de 1 an.
- Le marquage est lisible.

### CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

- Le coulisseau antichute universel peut-il être fermé et la sécurisation s'enclenche-t-elle ?
- L'articulation rotative bouge facilement et n'a pas une tolérance trop élevée et le flanc du boîtier se centre dans le guidage du prisme ?
- Le blocage assisté par came bouge-t-il librement ?
- La force de ressort de remise en position du blocage assisté par came est-elle donnée ?
- La fonction de serrage est-elle donnée ? (Test de fonctionnement avec 10 kg environ sur une corde)

ATTENTION DANGER DE MORT :



Les coulisseaux antichute universels usés, qui ne garantissent plus une fonction de sécurisation irréprochable, doivent être retirés de la circulation et échangés !

## UTILISATION DU GRIP02

### ATTENTION :



Utilisation du coulisseau antichute universel uniquement avec charge statique. Pas de charges de chute dynamiques. Pas de sollicitations coudées sur des arêtes ou similaires

### ATTENTION DANGER DE MORT :



Sauvetage par abordage interdit. Toujours veiller à une sécurisation redondante !

### PRÉPARATION

**A** Les points d'ancrage pour le coulisseau antichute universel ou en combinaison avec le dispositif de support de descente utilisé doivent être suffisamment solides, conformes à la norme EN 795, et être placés au-dessus/derrière l'utilisateur.

Le point d'ancrage du baudrier doit présenter une solidité suffisante de 7,5 kN minimum (pour une personne) dans le sens de traction de la corde. 1 kN de plus pour chaque autre personne. Choisir le point d'ancrage si possible au-dessus de la tête.

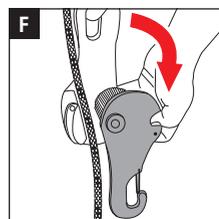
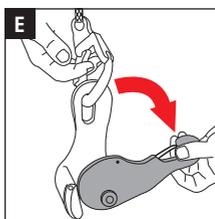
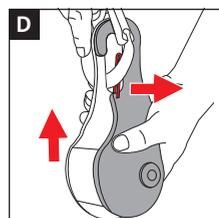
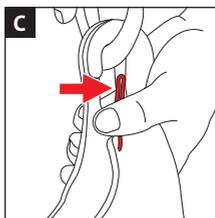
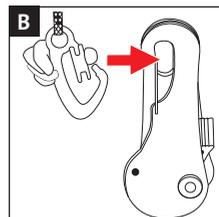
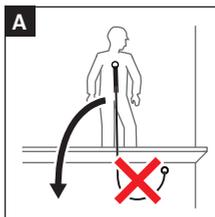
**B** Suspendre le crochet de sécurité de l'appareil de sauvetage dans l'œillet d'ancrage du coulisseau antichute universel GRIP02.

**C** Pour ouvrir le coulisseau antichute universel, ouvrir la sécurisation à cliquet de l'œillet d'ancrage.

**D** Soulever le coulisseau antichute universel et pousser le flanc du boîtier sur le côté.

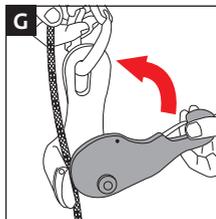
**E** Ouvrir le coulisseau antichute universel en faisant tourner le flanc du boîtier.

**F** Passer la corde ou la corde de l'absorbeur d'énergie dans le coulisseau antichute universel.



## UTILISATION DU GRIP02

**G** Refermer les flancs du boîtier, pour cela soulever à nouveau légèrement le coulisseau antichute universel.



### ATTENTION :



Après la fermeture, vérifier que le crochet de sécurité se trouve dans les œillets d'ancrage des deux flancs du boîtier et que la sécurisation à cliquet de l'œillet d'ancrage est fermée.

### ATTENTION :



Le serrage ne fonctionne pas si la corde est mal mise en place.

### SAUVETAGE

### ATTENTION DANGER DE MORT :



Si du sable ou des salissures pénètrent dans l'appareil, ils peuvent entraver son bon fonctionnement et entraîner des détériorations.

### ATTENTION :



Veiller à ce que le coulisseau antichute universel soit bien correctement en place.

### ATTENTION :



L'appareil ou la corde ne doivent pas être pressés ni appuyés contre la construction.

### ATTENTION :



Sauvetage par abordage interdit. Toujours veiller à une sécurisation redondante !

Soulever à présent la personne accidentée à l'aide d'un appareil de sauvetage de manière à délester la longe qui a subi une chute.

Observer les instructions d'utilisation de l'appareil de sauvetage.



---

## UTILISATION DU GRIP02

---

### **COMBINER**

En combinant ce produit avec d'autres éléments, on court le risque que leurs sécurités d'utilisation respectives s'influencent mutuellement. La compatibilité doit être estimée dans le cadre d'une évaluation des risques. D'une manière générale, la combinaison ne doit être effectuée qu'avec un ÉPI marqué CE. Si vous avez des questions sur cette compatibilité ou si vous avez besoin d'aide lors de l'évaluation des risques, vous pouvez volontiers vous adresser à BORNACK.

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

### **Danger de mort en cas de non-respect des consignes de sécurité !**

- Ne plus utiliser l'équipement de protection individuelle dès l'apparition du moindre défaut.
- Arrêter immédiatement l'utilisation de dispositifs d'équipements de protection individuelle abîmés, qui ont déjà amorti une chute ou suspects. Contrôle uniquement par un expert conformément à la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV) principe 312-906, par BORNACK ou par un atelier partenaire habilité par écrit de la société BORNACK. Ceux-ci doivent être notés dans la carte de contrôle.
- Il est interdit d'effectuer des modifications ou des réparations de son propre chef.
- Ce baudrier fait partie de l'équipement de protection individuelle contre les chutes et doit toujours être attribué à une personne précise.
- Cet équipement de protection individuelle ne peut être utilisé que par des personnes formées familiarisées avec leur utilisation et qui doivent avoir été instruites de l'utilisation sûre de l'équipement de protection individuelle et de ses éventuels dangers.
- Conformément aux directives de prévention des accidents, il est impératif que l'utilisateur de l'équipement de protection individuelle contre les chutes (catégorie III) ait suivi une formation théorique et un entraînement pratique. Profitez ici des compétences en matière d'instruction et de formation des centres d'entraînement de BORNACK : [info@bornack.de](mailto:info@bornack.de)
- Porter des vêtements et des chaussures adaptés à la tâche à effectuer et aux conditions météorologiques.
- N'utiliser le produit qu'en parfait état de santé.
- Toute restriction pour des raisons de santé peut influencer sur la sécurité de l'utilisateur lors de travaux en altitude ou en profondeur.
- Protéger l'équipement de protection individuelle des effets de la chaleur (flamme ou étincelle de soudure, cigarette incandescente par exemple) et des produits chimiques (aciers, bases, huiles par exemple) ainsi que des influences mécaniques (rebords acérés entre autres) lors de son stockage, de son utilisation et de son transport.
- La possibilité de combinaison et l'effet de protection de l'ÉPI doivent être contrôlés pour chaque situation à risques (évaluation des risques).
- Si une personne reste suspendue inerte à un harnais antichute pendant une période prolongée, le retour du sang des jambes vers le cœur peut être alors gêné voire bloqué. Cela peut entraîner un traumatisme de suspension, un état de choc circulatoire avec des conséquences graves voire mortelles.
- Avant le début du travail, le responsable doit établir un plan de mesures de secours. Il doit y définir comment une personne devra être secourue rapidement et en toute sécurité et comment les premiers secours seront garantis. Ce secours doit avoir lieu dans les 20 minutes. BORNACK vous aide à établir votre concept de secours sur-mesure qu'il intègre dans les entraînements à exécuter. Courriel du service en ligne : [info@bornack.de](mailto:info@bornack.de)
- Respecter les consignes de sécurité locales (par exemple en Allemagne les réglementations de la compagnie d'assurance publique allemande 112-198 et 112-199 et celles des organismes professionnels) ainsi que les règlements de prévention des accidents courants dans la branche.

---

## AUTRE

---

### AUTORISATION DE MISE SUR LE MARCHÉ

Conformité avec le règlement (UE) 2016/425 relatif aux ÉPI.

Essai de type UE (module B) et surveillance de la fabrication (module C2) par :

DEKRA Testing and Certification GmbH  
Dinnendahlstr. 9, D-44809 Bochum  
CE 0158

Système de management de la qualité certifié conforme à la norme ISO 9001:2015.

Surveillance de la fabrication par un bureau notifié de catégorie III.

Sécurité augmentée :

Le produit doit avoir passé avec succès d'autres contrôles techniques en plus d'être conforme aux exigences de la norme EN 567 :

- capacité de charge statique de l'appareil GRIPo2 : 12 kN
- capacité de charge synamique de l'appareil GRIPo2 : 9 kN

### CONTRÔLES RÉGULIERS

- Le présent équipement de protection personnelle doit être contrôlé au moins une fois par an par un spécialiste conformément au principe 312-906 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV). Le résultat de cette vérification doit alors être consigné dans la carte de contrôle se trouvant à la fin du présent mode d'emploi.

### DISTRIBUTION

Il relève de la responsabilité du revendeur de fournir le mode d'emploi dans la langue du pays de destination. Cette traduction doit être autorisée par BORNACK.

### SERVICE

Pour toute question concernant l'utilisation de cet équipement de protection personnelle ou sur les prestations de service complémentaires de BORNACK comme :

- Analyse de l'évaluation des risques professionnels
- Concepts de sauvetage
- Formations + entraînements
- Contrôles effectués par des spécialistes
- Contrôles techniques
- Maintenances + révisions

adressez-vous volontiers à notre service en ligne par courriel : [info@bornack.de](mailto:info@bornack.de)

Nous vous aiderons avec plaisir !

### MAINTENANCE

- Entretenez le bon mouvement des pièces mobiles du mousqueton et des autres appareils le cas échéant avec de l'huile dosée sur les articulations.
- Entretenez le bon mouvement des pièces mobiles du mousqueton et des autres appareils le cas échéant avec de l'huile dosée sur les articulations. Utiliser pour cela de préférence de l'huile de mécanique de précision. Veiller à ce que l'huile n'entre pas en contact avec les composants textiles de l'ÉPI.

---

## AUTRE

---

- La maintenance ne doit être effectuée que par des personnes spécialisées qualifiées conformément au principe 312-906 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV). Respecter à la lettre les indications de ce mode d'emploi.
- Les équipements de sécurité propres et bien entretenus ont une durée de vie plus longue !

### **NETTOYAGE**

- Sécher les équipements de protection individuelle humides à l'air et non pas à une source de chaleur artificielle. Essuyer les composants métalliques avec un chiffon.
- Nettoyer les composants textiles encrassés (les harnais antichute, les cordes par exemple) à l'eau tiède avec très peu de lessive pour linge délicat. Les rincer ensuite soigneusement à l'eau claire et les laisser sécher à l'air. Tout autre produit nettoyant est interdit !
- Si une désinfection est nécessaire, s'adresser par courriel au service en ligne : [info@bornack.de](mailto:info@bornack.de)
- En cas de contact avec l'eau salée, maintenir l'équipement de protection individuelle humide jusqu'à pouvoir le rincer abondamment à l'eau distillée.
- Nettoyer l'appareil si nécessaire à l'air comprimé.

### **DURÉE DE VIE/USURE DE REMPLACEMENT**

Les pièces métalliques ne sont pas soumises à une durée de vie ni une usure de remplacement dues à leur âge. C'est l'expert qui prend la décision au regard de ses compétences techniques et sur la base des progrès des normes actuelles.

Dans le cas des systèmes de sécurisation qui reposent sur le principe des frottements (descendeurs, raccourcisseur, absorbeur d'énergie et similaires), des limitations de fonctionnalité peuvent apparaître en raison de modifications de la corde rendant un remplacement prématuré nécessaire.

Une utilisation intensive et/ou des conditions d'utilisation extrêmes comme les rebords acérés, les influences chimiques, les rayons UV etc. conduisent, pour des raisons de sécurité, à une durée d'utilisation réduite. C'est à prendre en compte par l'entrepreneur lors de l'analyse des risques sur les lieux de travail.

L'entrepreneur doit s'assurer par la documentation de la première mise en service dans la carte de contrôle que les délais maximums sont respectés.

La carte de contrôle qui se trouve à la fin de ces instructions d'utilisation doit être présentée lors des contrôles spécialisés réguliers et doit alors être remplie par le spécialiste.

Vous trouverez de plus amples informations sur Internet sur : [www.bornack.de](http://www.bornack.de)

---

## AUTRE

---

### RÉPARATION

- Pour des raisons de responsabilité, les réparations ne doivent être effectuées que par BORNACK ou par un atelier partenaire agréé par écrit de la société BORNACK.
- N'utiliser que des pièces de rechange originales du fabricant.

### STOCKAGE

- Sécher les équipements de protection individuelle humides **avant** de les ranger.
- À entreposer au sec et à l'abri de la lumière.
- Ne pas ranger l'équipement de protection individuelle à proximité de radiateurs. Des températures constantes supérieures à +50 °C ont un effet négatif sur la fermeté des matériaux textiles et réduisent l'espérance de vie.
- Ne mettez pas l'équipement de protection individuelle en contact avec des produits agressifs (les huiles, les graisses, les acides ou les produits chimiques etc.).
- Rangez le dispositif protégé dans son sac ou sa mallette.

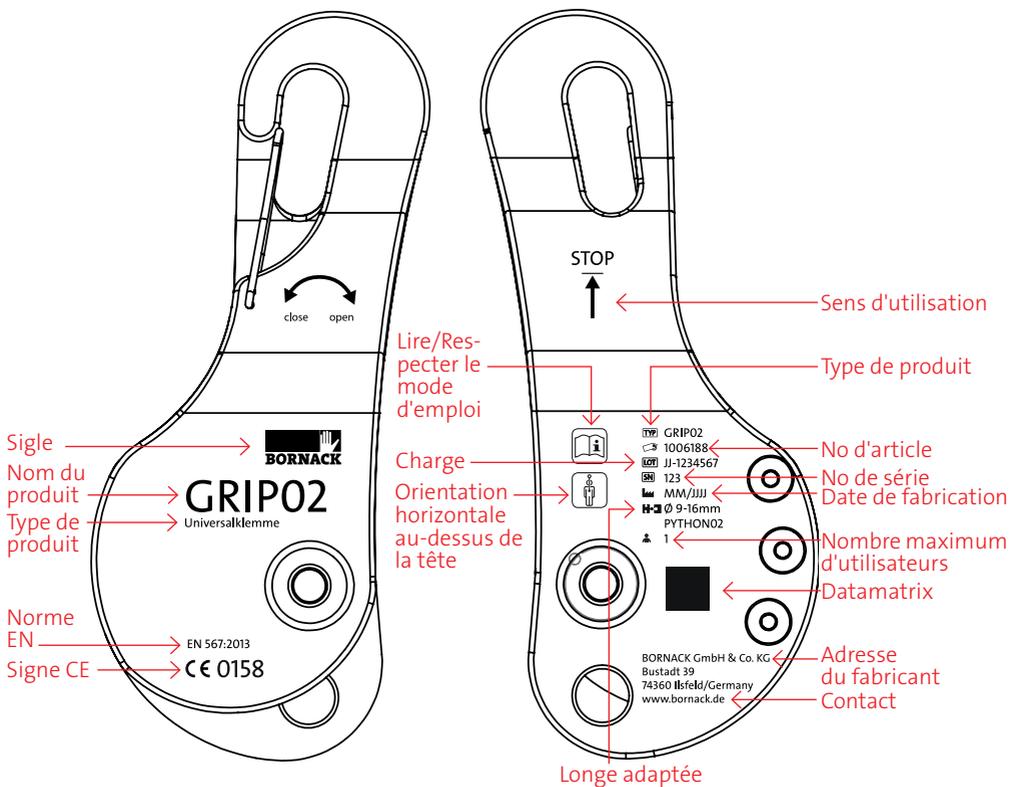
### TRANSPORT

- Transportez le dispositif protégé dans son sac ou sa mallette.

## AUTRE

### MARQUAGE DU PRODUIT

Le produit porte les marquages suivants :



# CARTE DE CONTRÔLE

## POUR LA SURVEILLANCE ANNUELLE

La carte de contrôle doit être remplie intégralement par le spécialiste lors du contrôle annuel.

Cette liste ne se veut pas être une liste exhaustive des critères de contrôle et n'exempte donc pas le spécialiste de sa décision sur l'état général.

Type Nom du produit : \_\_\_\_\_

Date de fabrication : \_\_\_\_\_

No de lot : \_\_\_\_\_ No de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Date de la 1ère Utilisation : \_\_\_\_\_

Usure de remplacement au plus tard : \_\_\_\_\_

	Date	Signature	Prochain contrôle	Motif du contrôle
1re année				
2e année				
3e année				
4e année				
5e année				
6e année				
7e année				
8e année				
9e année				
10e année				

# CARTE DE CONTRÔLE

POUR LA SURVEILLANCE ANNUELLE

À remplir, merci :

×     √

	1re année	2e année	3e année	4e année	5e année	6e année	7e année	8e année	9e année	10e année
Au complet ?										
pas de salissure ?										
pas de fissures ni de déformations ?										
Pas de détériorations causées par la corrosion ?										
pas d'usure par frottement ou similaire ?										
pas de corps étranger dans/sur les pièces mobiles ?										
le boîtier se referme sans frottement ?										
faible jeu latéral des flancs des moitiés du boîtier ?										
les raccords vissés sont serrés à fond ?										
la fermeture à ressort bouge bien et est bien en place ?										
les têtes de rivets ne sont pas endommagées ?										
les rivets sont-ils bien serrés ?										
important : pas de frottement sur la surface striée du blocage assisté par came ?										
blocage assisté par came mobile ?										

Suite à la page suivante



## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ



### Déclaration UE de conformité

Le fabricant ou son mandataire établi dans l'UE

BORNACK GmbH & Co. KG  
Bustadt 39  
74360 Illfeld  
Allemagne

déclare par la présente que l'équipement de protection individuelle ci-après désigné par

Bloqueur universel  
GRIP02

- est conforme à la législation d'harmonisation applicable conformément à l'annexe V (module B) du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle selon l'article 19 (EPI de catégorie III) et examiné selon EN 567:2013
- est identique à l'EPI qui fait l'objet de l'attestation d'examen UE de type N° ZP/B213/19

délivrée par

DEKRA Testing and Certification GmbH  
Dinnendahlstraße 9  
44809 Bochum  
Allemagne  
CE 0158

- est soumis à l'évaluation de la conformité au type, sur la base du contrôle interne de la production et de contrôles supervisés du produit selon module C2 du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI de catégorie III), sous la surveillance de l'organisme notifié

DEKRA Testing and Certification GmbH  
Dinnendahlstraße 9  
44809 Bochum  
Allemagne  
CE 0158

le 06/11/2019

BORNACK GmbH & Co. KG

Klaus Bornack  
Direction

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Klaus Bornack", written over a vertical line.







### **FALLSTOP**

Équipement de sécurisation et de sauvetage en hauteur et en profondeur

### **SAFEPOINT**

Planification et montage des systèmes d'assurance fixes

**BORNACK GmbH & Co. KG**

Bustadt 39  
74360 Ilsfeld  
Allemagne

Tél. + 49 (0) 70 62 / 26 90 0-0  
Fax + 49 (0) 70 62 / 26 90 0-550  
info@bornack.de  
www.bornack.de

© BORNACK – Sous réserve de modifications techniques  
Réimpression, même partielle, avec autorisation écrite exclusivement  
Dernière mise à jour : 07/2021 Instructions d'utilisation No d'art. 8000138\_FR ebo/jba

